EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 3.6.2020
COM(2020) 421 final

PREDLOG SPREMEMBE PRORAČUNA št. 5
K SPLOŠNEMU PRORAČUNU ZA LETO 2020

Nadaljevanje pomoči beguncem in gostiteljskim skupnostim v odziv na sirsko krizo v Jordaniji, Libanonu in Turčiji

Ob upoštevanju:

– Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 314 Pogodbe v povezavi s Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 106a Pogodbe Euratom,

– Uredbe (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (…)[1], in zlasti člena 44 Uredbe,

– splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2020, sprejetega 27. novembra 2019[2],

– spremembe proračuna št. 1/2020[3], sprejete 17. aprila 2020,

– spremembe proračuna št. 2/2020[4], sprejete 17. aprila 2020,

– predloga spremembe proračuna št. 3/2020[5], sprejetega 15. aprila 2020,

– predloga spremembe proračuna št. 4/2020[6], sprejetega 30. aprila 2020,

Evropska komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predlaga predlog spremembe proračuna št. 5/2020 k proračunu za leto 2020.

SPREMEMBE IZKAZA PRIHODKOV IN ODHODKOV PO ODDELKIH

Spremembe splošnega izkaza prihodkov in oddelka III so na voljo na portalu EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-sl.htm).

1 UL L 193, 30.7.2018.
2 UL L 57, 27.2.2020.
3 UL L 126, 21.4.2020.
4 UL L 126, 21.4.2020.
5 COM(2020) 180 z dne 15. aprila 2020.
6 COM(2020) 190 z dne 30. aprila 2020.

Kazalo

1. UVOD 3

2. PODPORA ZA ODPORNOST BEGUNCEM IN GOSTITELJSKIM SKUPNOSTIM V JORDANIJI IN LIBANONU 3

3. NUJNA HUMANITARNA POMOČ BEGUNCEM V TURČIJI 3

4. FINANCIRANJE 5

5. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA 7

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Namen predloga spremembe proračuna (PSP) št. 5 za leto 2020 je še naprej zagotavljati pomoč beguncem in gostiteljskim skupnostim v odziv na krizo v Siriji. V okviru razdelka 4 večletnega finančnega okvira *Evropa v svetu* bo 100 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil zagotovljenih kot podpora za odpornost beguncem in gostiteljskim skupnostim v Jordaniji in Libanonu, 485 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 68 milijonov EUR v odobritvah plačil pa bo zagotovljenih za nadaljnje zagotavljanje nujne humanitarne pomoči beguncem v Turčiji.

2. PODPORA ZA ODPORNOST BEGUNCEM IN GOSTITELJSKIM SKUPNOSTIM V JORDANIJI IN LIBANONU

Z letom 2020 se je začelo deseto leto konflikta v Siriji. Glede na to, da konca te krize ni na obzorju, ta še naprej ogroža stabilnost celotne regije, zlasti sosednjih držav, Jordanije in Libanona, ki gostita največje število beguncev na prebivalca na svetu. Obe državi sta pokazali izjemno solidarnost z begunci iz konflikta v Siriji. Ker se spopadata z zapletenimi domačimi razmerami, glede na dolgotrajnost krize še naprej potrebujeta pomoč. Za sredstva v višini 214 milijonov EUR, dodeljena Libanonu in Jordaniji za podporo za odpornost v odziv na krizo v Siriji za leto 2020, so bile obveznosti že v celoti prevzete. Dokler ni pogojev za varno vrnitev beguncev, je pomoč EU še naprej bistvena, saj prispeva k ohranjanju stabilnosti v zapletenih okoljih na terenu. Poleg tega je učinek COVID-19 v že tako težaven položaj držav, ki gostijo veliko število beguncev, dodal zapleteno novo razsežnost. Libanon se sooča s hudo gospodarsko in finančno krizo, saj vlada ne izpolnjuje obveznosti odplačila euroobveznic in je napovedala, da bo prestrukturirala vse obveznice, denominirane v tuji in domači valuti. Sedanja raven dolga je približno 170 % BDP, nedavni podatki pa kažejo, da se je gospodarstvo leta 2019 skrčilo za 6,9 %. V Jordaniji bo kriza zaradi COVID-19 državo iz šibke rasti verjetno pahnila v globoko recesijo, saj bo zavrla domače in zunanje povpraševanje, zlasti v turističnem sektorju, ki predstavlja približno 11 % BDP. Kriza bo pritiskala tudi na javne izdatke, kar bo še poslabšalo fiskalni položaj Jordanije.

Zato je 100 milijonov EUR v novih odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil nujno potrebnih za financiranje projektov na področjih dostopa do izobraževanja, podpore za preživljanje ter zagotavljanja zdravstvenih in sanitarnih storitev ter storitev na področju vode in odpadkov ter socialnega varstva za gostiteljske skupnosti in begunce (sirske begunce in palestinske begunce iz Sirije) v Jordaniji in Libanonu.

v EUR

Proračunska vrstica	Naziv	Odobritve za prevzem obveznosti	Odobritve plačil
Oddelek III − Komisija			
22 04 01 03	Sredozemske države – Krepitev zaupanja, varnost ter preprečevanje in reševanje sporov	100 000 000	100 000 000
Skupaj		**100 000 000**	**100 000 000**

3. NUJNA HUMANITARNA POMOČ BEGUNCEM V TURČIJI

V skladu z izjavo EU in Turčije so se Komisija in države članice zavezale, da bodo beguncem v Turčiji v obdobju 2016–2019 namenile 6 milijard EUR pomoči EU v dveh tranšah, dodeljenih prek instrumenta za begunce v Turčiji. Za operativna sredstva tega financiranja so bile obveznosti v celoti

prevzete in sklepanje pogodb bo zaključeno v letu 2020. Izplačila so konec aprila 2020 dosegla 3,2 milijarde EUR.

Druga tranša v višini 3 milijarde EUR je bila načrtovana za zagotovitev vzdržnosti instrumenta in postopen urejen prevzem pobud, ki se financirajo iz instrumenta, s strani turških organov. Vendar turški organi še ne morejo zagotoviti denarne pomoči najbolj ranljivim od približno 4 milijonov beguncev v Turčiji v srednje- do dolgoročnem obdobju. Turčija je na seji pridružitvenega sveta EU-Turčija marca 2019 zaprosila za podporo EU za pomoč beguncem, ki presega instrument. V zadnjih mesecih je nadaljnjo pomoč beguncem v Turčiji zahtevalo tudi več držav članic.

V tem kontekstu je nujno treba zagotoviti 485 milijonov EUR za financiranje nadaljevanja dveh glavnih ukrepov EU za humanitarno pomoč, in sicer mreže socialne varnosti v sili (ESSN) in pogojnega nakazila sredstev za izobraževanje (CCTE).

- ESSN zagotavlja mesečne denarne transferje približno 1,7 milijona beguncem in pričakuje se, da bo denarja zmanjkalo najpozneje marca 2021. Za njeno podaljšanje do konca leta 2021 je potrebnih 400 milijonov EUR. Številna kompleksna vprašanja, kot je revizija meril za ciljno usmerjanje in izvajanje strateškega prehoda na načrtovanje razvojne pomoči, zahtevajo pravočasno posvetovanje in usklajevanje s turškimi organi in izvajalskimi partnerji. Zaradi tega in za pravočasno pripravo pogodb bi bilo treba obveznosti prevzeti do poletja 2020.
- CCTE zagotavlja denarna sredstva beguncem, katerih otroci obiskujejo šolo, namesto da bi delali. Sedanja pogodba se izteče oktobra 2020. 85 milijonov EUR je nujno potrebnih, da bi lahko program deloval še eno leto in do konca decembra 2021.

Podporno osebje za ta dva humanitarna projekta se je prej financiralo iz dvostranskih prispevkov držav članic v okviru instrumenta za begunce v Turčiji. Ker se zdaj predlaga, da bi se nadaljevanje pogodb v celoti financiralo iz proračuna EU, bo treba iz proračuna EU še naprej financirati pogodbene uslužbence, ki so neposredno vključeni v izvajanje. Ocenjuje se, da bo za polno izvajanje in nadaljnje finančno spremljanje od leta 2021 za tri leta potrebnih 15 ekvivalentov polnega delovnega časa za pogodbene uslužbence. Proračun za te uslužbence in njihovo število bosta ločena v okviru odhodkov za upravno podporo programa.

v EUR

Proračunska vrstica	**Naziv**	**Odobritve za prevzem obveznosti**	**Odobritve plačil**
Oddelek III − Komisija			
23 02 01	Zagotavljanje hitre in učinkovite humanitarne pomoči in pomoči v hrani na podlagi potreb	485 000 000	68 000 000
Skupaj		**485 000 000**	**68 000 000**

Poleg tega se bodo poleti 2020 končali humanitarni projekti na področju zaščite, zdravja in izobraževanja v izrednih razmerah. 50 milijonov EUR za nadaljevanje teh dejavnosti za dodatno leto bo zagotovljenih iz obstoječega proračuna za humanitarno pomoč za leto 2020.

Za kritje predhodnega financiranja v okviru CCTE v letu 2020 se zahteva 68 milijonov EUR v odobritvah plačil.

4. FINANCIRANJE

Vse možnosti za prerazporeditev v okviru razdelka 4 *Evropa v svetu* so bile izčrpane. Nerazporejena razlika do zgornje meje v okviru tega razdelka v višini 103,4 milijona EUR omogoča financiranje v višini 100 milijonov EUR v odobritvah za prevzem obveznosti za podporo za odpornost gostiteljskim skupnostim v Jordaniji in Libanonu. Preostali del te razlike (3,4 milijona EUR) pa ne zadostuje za kritje nujne humanitarne pomoči beguncem v Turčiji.

Zato Komisija za stanje (481,6 milijona EUR) predlaga sprostitev varnostne rezerve, tj. posebnega instrumenta v skrajni sili, z ustreznim pokritjem z razlikama do zgornje meje, ki sta na voljo leta 2020 v razdelku 5 *Uprava* (16,2 milijona EUR) in razdelku 2 *Trajnostna rast*: *naravni viri* (465,3 milijona EUR)[7].

[7] COM(2020) 422 z dne 3. junija 2020.

5. ZBIRNA RAZPREDELNICA PO RAZDELKIH VEČLETNEGA FINANČNEGA OKVIRA

v EUR

Razdelek	Proračun 2020 (vključno s SP 1–3 in PSP 3–4/2020)		Predlog spremembe proračuna št. 5/2020		Proračun 2020 (vključno s SP 1–2 in PSP 3–5/2020)	
	OPO	OP	OPO	OP	OPO	OP
1. Pametna in vključujoča rast	**83 930 597 837**	**72 353 828 442**			**83 930 597 837**	**72 353 828 442**
Zgornja meja	*83 661 000 000*				*83 661 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
1a Konkurenčnost za rast in delovna mesta	25 284 773 982	22 308 071 592			25 284 773 982	22 308 071 592
Od tega v okviru skupne razlike za obveznosti	*93 773 982*				*93 773 982*	
Zgornja meja	*25 191 000 000*				*25 191 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
1b Ekonomska, socialna in teritorialna kohezija	58 645 823 855	50 045 756 850			58 645 823 855	50 045 756 850
Od tega v okviru skupne razlike za obveznosti	*175 823 855*				*175 823 855*	
Zgornja meja	*58 470 000 000*				*58 470 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
2. Trajnostna rast: naravni viri	**59 907 021 051**	**57 904 492 439**			**59 907 021 051**	**57 904 492 439**
Zgornja meja	*60 421 000 000*				*60 421 000 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo			*–465 323 871*		*–465 323 871*	
Razlika do zgornje meje	*513 978 949*				*48 655 078*	
Od tega: Evropski kmetijski jamstveni sklad (EKJS) – Odhodki, povezani s trgom, in neposredna plačila	43 410 105 687	43 380 031 798			43 410 105 687	43 380 031 798
Posebna zgornja meja	*43 888 000 000*				*43 888 000 000*	
Razlika zaradi zaokroževanja, izključena pri izračunu razlike do zgornje meje	*888 000*				*888 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo			*–428 351 235*		*–428 351 235*	
Razlika do zgornje meje za EKJS	*477 006 313*				*48 655 078*	
3. Varnost in državljanstvo	**7 152 374 489**	**5 278 527 141**			**7 152 374 489**	**5 278 527 141**
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	*1 094 414 188*				*1 094 414 188*	
Od tega v okviru skupne razlike za obveznosti	*2 392 402 163*				*2 392 402 163*	
Od tega v okviru varnostne rezerve	*714 558 138*				*714 558 138*	
Zgornja meja	*2 951 000 000*				*2 951 000 000*	
Razlika do zgornje meje						
4. Evropa v svetu	**10 406 572 239**	**8 944 061 191**	**585 000 000**	**168 000 000**	**10 991 572 239**	**9 112 061 191**
Od tega v okviru varnostne rezerve			*481 572 239*		*481 572 239*	
Zgornja meja	*10 510 000 000*				*10 510 000 000*	
Razlika do zgornje meje	*103 427 761*					
5. Uprava	**10 271 193 494**	**10 274 196 704**			**10 271 193 494**	**10 274 196 704**
Zgornja meja	*11 254 000 000*				*11 254 000 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo	*–966 558 138*		*–16 248 368*		*–982 806 506*	
Razlika do zgornje meje	*16 248 368*					
Od tega: upravni odhodki institucij	7 955 303 132	7 958 306 342			7 955 303 132	7 958 306 342
Posebna zgornja meja	*9 071 000 000*				*9 071 000 000*	
Od tega izravnano z varnostno rezervo	*–966 558 138*		*–16 248 368*		*–982 806 506*	
Razlika do zgornje meje	*149 138 730*				*132 890 362*	
Skupaj	**171 667 759 110**	**154 755 105 917**	**585 000 000**	**168 000 000**	**172 252 759 110**	**154 923 105 917**
Od tega v okviru instrumenta prilagodljivosti	***1 094 414 188***	***1 017 029 444***			***1 094 414 188***	***1 017 029 444***
Od tega v okviru skupne razlike za obveznosti	***2 662 000 000***				***2 662 000 000***	
Od tega v okviru varnostne rezerve	***714 558 138***		***481 572 239***		***1 196 130 377***	
Zgornja meja	***168 797 000 000***	***172 420 000 000***			***168 797 000 000***	***172 420 000 000***
Od tega izravnano z varnostno rezervo	***–966 558 138***		***–481 572 239***		***–1 448 130 377***	
Razlika do zgornje meje	***633 655 078***	***18 681 923 527***			***48 655 078***	***18 513 923 527***
Drugi posebni instrumenti	**860 261 208**	**690 998 208**			**860 261 208**	**690 998 208**
Skupaj	**172 528 020 318**	**155 446 104 125**	**585 000 000**	**168 000 000**	**173 113 020 318**	**155 614 104 125**